

FICHE DISCIPLINE
Espagnol - Portugais

Table des matières

LA POLITIQUE DOCUMENTAIRE DU DOMAINE.....	4
○ Description du domaine.....	4
Domaine couvert.....	4
Publics et finalités d'usage	4
Typologie des documents et des supports de production	4
Sujets connexes, thématiques communes avec d'autres domaines	5
○ Axes de développement.....	5
Programmes d'enseignement	5
Centres et axes de recherche.....	6
Partenaires locaux.....	7
Offre en science ouverte.....	8
LA VEILLE.....	9
○ Paysage éditorial	9
○ Sites spécialisés.....	10
LES OUTILS DE PILOTAGE.....	11
○ Les monographies	11
Liste de cotes validées.....	11
Critères de désherbage et conservation.....	13
○ Indicateurs et statistiques, tableaux de bord	14
Effectifs étudiants par diplômes	14
Centres et axes de recherche.....	15
État de collection général au 31.12 de l'année 2021.....	16
Tableau de bord annuel.....	16
Bilan annuel des acquisitions et désherbage	17
Bilan des demandes magasins	18
○ Perspectives pour l'année 2022	18
○ Les périodiques	19
Politique d'acquisition	19
Critères d'abonnement	19
Critères de désabonnements.....	19
Politique de conservation	20
État de collection.....	20
Prêts annuels	20
Bilan des demandes magasins	20
○ La documentation électronique.....	21

Mode d'acquisition	21
Liste des bases de données en cours d'abonnement pour l'année 2021	21
Tests demandés pour l'année 2021	22
○ Le calendrier de la documentation.....	22
○ Les actions de valorisation	22

LA POLITIQUE DOCUMENTAIRE DU DOMAINE

○ Description du domaine

Domaine couvert

Le fonds documentaire d'espagnol-portugais couvre les domaines de la linguistique, de la littérature et de la civilisation des pays hispaniques et lusophones.

Le domaine de la **linguistique** comprend les dictionnaires d'espagnol et de portugais, la linguistique théorique et la linguistique appliquée, dont l'apprentissage des langues.

La **littérature** comprend des œuvres de littérature de langues espagnole et portugaise (en langue originale et/ou traduites) regroupées en corpus d'auteurs, ainsi que des études relatives à ces littératures.

Enfin, la **civilisation** englobe l'histoire, les arts (architecture, peinture, musique, cinéma, etc.) et les sciences sociales des pays hispaniques et lusophones.

Publics et finalités d'usage

Ce fonds est destiné en priorité aux **étudiants de l'université Lyon 3** qui pourront l'utiliser pour :

- Réviser et approfondir les enseignements au programme,
- Faire des recherches dans la perspective d'un mémoire ou d'un autre travail universitaire.

Il est également susceptible d'intéresser un **public plus large** (personnels de l'université Lyon 3, étudiants d'autres filières, publics extérieurs) qui y trouveront matière pour :

- Apprendre la langue espagnole et/ou portugaise,
- Lire de la littérature contemporaine de langue espagnole et/ou portugaise,
- Découvrir la culture et la civilisation des pays hispaniques et lusophones.

Conformément à la carte documentaire lyonnaise, la documentation de niveau Recherche en langues, littératures et civilisations européennes est acquise par la bibliothèque interuniversitaire Diderot.

Typologie des documents et des supports de production

Pour répondre à ces besoins documentaires, le fonds d'espagnol s'appuie sur trois types de supports complémentaires : les monographies, les périodiques et la documentation électronique.

Les **monographies** comprennent différents types d'ouvrages, notamment :

- Des dictionnaires (unilingues, bilingues ou spécialisés),
- Des méthodes d'apprentissage de la langue,
- Des manuels universitaires,
- Des corpus rassemblant les œuvres d'un auteur ainsi que les études relatives à cet auteur.

Les **périodiques**, destinés à tous types de publics, sont localisés dans le hall d'accueil de la BU Manufacture. Il s'agit de journaux espagnols (*El País*) et de magazines d'actualité (*Nuestro tiempo*), certains d'entre eux étant plus particulièrement dédiés à l'apprentissage de la langue espagnole (*Puntoycoma*, *Ecos de Espana y Latinoamerica*).

Enfin, la **documentation électronique** rassemble également différents types de ressources :

- Des dictionnaires de langues et de spécialités (*Collins*)
- Des ressources dédiées à l'apprentissage des langues (*Assimil, Vocabale*)
- Des articles de presse internationale (*Europresse, Factiva*)
- Des e-books (*Cairn, Numilog, ScholarVox, etc.*)
- Des articles de périodiques scientifiques (*Cairn, Persée, OpenEdition, etc.*)

Sujets connexes, thématiques communes avec d'autres domaines

Le fonds documentaire d'espagnol-portugais présente des sujets connexes et des thématiques communes avec quasiment tous les autres secteurs disciplinaires.

Disciplines	Sujets connexes et thématiques communes	
Philosophie	196	Philosophie : Espagne et Portugal
Sciences politiques	320.946 320.98 327.8	Science politique et histoire politique : Espagne Science politique et histoire politique : Amérique du Sud Relations inter-étatiques et politique étrangère : Amérique du Sud
Gestion	330.946 330.98	Conditions et conjectures économiques : Espagne Conditions et conjectures économiques : Amérique latine
Droit	349.46 349.8	Droit : Espagne, Grèce et Portugal Droit : Amérique du Sud
Anglais, Espagnol, Italien Langues asiatiques Langues slaves Lettres	300 400 – 419 700 800 – 809	Sciences sociales Généralités sur la linguistique Arts Généralités sur la littérature
Concours et certifications	468	DELE
Géographie	914.6 914.69 918	Géographie : Espagne, Iles Baléares, Andorre Géographie : Portugal Géographie : Amérique du Sud
Histoire	946 946.9 980	Histoire : Espagne Histoire : Portugal Histoire : Amérique du Sud
BD - DVD	ARG (Argentine), BOL (Bolivie), BRE (Brésil), CHI (Chili), COL (Colombie), ESP (Espagne), MEX (Mexique), PER (Pérou), POR (Portugal)	

○ Axes de développement

Programmes d'enseignement

Les enseignements du département d'**études hispaniques** interviennent principalement dans trois filières.

La **filière Langues Etrangères Appliquées (LEA)** offre une solide formation pluridisciplinaire de secteur tertiaire qui associe l'apprentissage de l'anglais et de l'espagnol. Elle permet aussi d'acquérir une connaissance approfondie de la société, de la culture, de l'économie et des institutions des pays dont les langues sont étudiées, ainsi qu'une bonne pratique de la traduction de documents de nature économique, juridique et technique. Elle donne accès à :

- 2 diplômes de Licence : Anglais-Espagnol / Anglais-Espagnol option Commerce international

- 4 diplômes de Master : Communication internationale des Entreprises et Administrations Anglais-Espagnol / Langues et Gestion Anglais-Espagnol / Langues Droit Commerce Anglais-Espagnol / Traducteur Commercial et Juridique Anglais-Espagnol

Au sein de la **filière Langues, Littératures et Civilisations Etrangères et Régionales (LLCER)**, la licence Trilingue propose une formation universitaire entièrement nouvelle et inédite sur le site lyonnais proposant un cursus exigeant, dans deux langues majeures non débutantes (anglais/espagnol), avec une troisième langue débutée en première année de Licence.

La **filière Langues pour Spécialistes d'Autres Disciplines (LANSAD)** assure quant à elle la formation en espagnol des étudiants de lettres, d'histoire, de géographie, et d'autres langues, de la 1^{ère} année de Licence jusqu'au Master 2.

Par ailleurs, l'université propose plusieurs diplômes universitaires ouverts à tous (étudiants, actifs ou retraités) en fonction du niveau d'espagnol visé.

Ouvert lors de la rentrée universitaire 2016-2017, les enseignements en **études lusophones** se retrouvent :

- En licence Langues Etrangères Appliquées (LEA) : Anglais-Portugais
- En Diplôme Universitaire en Langues et Cultures brésiliennes et portugaises : de la 1^{ère} année jusqu'à la 3^e année

Centres et axes de recherche

Les enseignants-chercheurs des départements d'études hispaniques et d'études lusophones se répartissent dans plusieurs centres de recherche selon leurs spécialités.

Le Centre d'Etudes Linguistiques – Corpus, Discours et Sociétés (CEL) est une équipe d'accueil (EA 1663) rattachée à la faculté des langues de l'université Lyon 3. Elle est composée d'une cinquantaine d'enseignants-chercheurs et de doctorants travaillant sur diverses langues : allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, français, italien, polonais, russe.

L'axe principal du CEL pour le prochain contrat quinquennal est : « vieillesse et vieillissement : discours et représentations », avec deux axes principaux et deux projets transversaux.

- Axe 1 – Linguistique appliquée
- Axe 2 – Linguistique théorique
- Projet transversal – Discours métaphoriques et corpus
- Projet transversal – Sélection, extraction, représentativité et analyse des données en discours

L'Institut d'Etudes Transtextuelles et Transculturelles (IETT) est une équipe d'accueil (EA 4186) rattachée à l'université Lyon 3.

Les enseignants-chercheurs de l'IETT se penchent sur les contradictions, différences et inégalités de la modernité autour de 4 axes de recherche.

- Axe transversal – Normes, savoir et (dés)ordre
- Axe 1 – Genre, sexualités
- Axe 2 – Ecologie, économie, technologie
- Axe 3 – Migration, frontières, (dé)colonialité

Le Groupe Ecriture de la marge, marges de l'écriture (MARGE) est une équipe d'accueil (EA 3712) de l'université Lyon 3 qui regroupe des chercheurs travaillant sur les littératures francophone, hispanophone et russophone, et des spécialistes en sciences de l'information et de la communication.

L'équipe Marge interroge les relations du fait littéraire avec les contextes culturels, sociaux, médiatiques dans lesquels il s'inscrit et auxquels il participe, en particulier à l'ère numérique. Cinq axes de recherche sont privilégiés :

- Axe 1 – Poétique
- Axe 2 – Poétiques numériques
- Axe 3 – Pratiques médiatiques et industries culturelles
- Axe 4 – Littérature et histoire
- Axe 5 – Santé

L'Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités (IHRIM) est une unité mixte de recherche (UMR 5317) rattachée au CNRS, à l'ENS de Lyon, ainsi qu'aux universités de Lyon 2, Lyon 3, Saint-Etienne et Clermont Auvergne. Il s'agit d'une UMR transséculaire (XVIe-XXe siècles) et pluridisciplinaire (philosophie, littératures française et étrangères, musicologie, études théâtrales, histoire de l'art, histoire des sciences et des techniques).

La spécificité de ses recherches consiste en une approche historicisée des idées et des représentations littéraires, symboliques, artistiques et scientifiques autour de cinq axes.

- Axe 1 – Édition et histoire du livre
- Axe 2 – Histoire et imaginaire des sciences et des techniques
- Axe 3 – Les systèmes de pensée et leurs textes
- Axe 4 – Les normes, les canons et leurs critiques
- Axe 5 – Arts : des discours aux pratiques

Le Laboratoire de Recherche Historique Rhône-Alpes (LARHRA) est une Unité Mixte de Recherche du CNRS (UMR 5190), sous la tutelle des universités Lumière-Lyon 2, Jean Moulin-Lyon 3, Grenoble-Alpes et de l'ENS de Lyon.

Spécialisé en histoire et en histoire de l'art, pour les périodes moderne et contemporaine, le LARHRA est organisé en 7 axes :

- Axe 1 – Arts, images, société
- Axe 2 – Conflictualités
- Axe 3 – Genre et sociétés
- Axe 4 – Régulations : marchés, populations, circulations
- Axe 5 – Religions et croyances
- Axe 6 – Savoirs. Acteurs, dynamiques, espaces
- Axe 7 – Territoire, environnement, santé

Partenaires locaux

Au sein de l'université Lyon 3, les Bibliothèques Universitaires sont associées à la **bibliothèque du Centre d'Etudes Linguistiques**, située sur le campus des Quais.

Sur le campus de la Manufacture, la **Maison des Langues** offre aux étudiants et personnels la possibilité de travailler en auto-formation une quarantaine de langues, dont l'espagnol et le portugais. Pour cela, elle met à disposition dans ses locaux des méthodes d'apprentissage des langues sur différents supports, ainsi que des films et séries en version originale.

Au sein de l'université de Lyon, trois établissements proposent des collections d'espagnol : les bibliothèques de **l'université Lumière Lyon 2**, les bibliothèques de **l'université Jean Monnet Saint-Etienne** et la **bibliothèque Diderot de Lyon**.

Pour terminer, on peut citer sur le territoire lyonnais la **Bibliothèque municipale de Lyon**, ainsi que la **bibliothèque Gabriel Aresti de l'Instituto Cervantes Lyon**, qui propose plus de 14000 documents sur tous supports, ainsi qu'un service de bibliothèque numérique.

Offre en science ouverte

DUMAS (Dépôt Universitaire de Mémoires Après Soutenance) est un portail d'archives ouvertes de travaux d'étudiants à partir de bac+4, validés par un jury, dans toutes les disciplines.

HAL-SHS est une archive ouverte destinée au dépôt et à la diffusion d'articles scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, dans toutes les disciplines des sciences humaines et de la société.

ISIDORE est un moteur de recherche qui permet d'interroger simultanément les grands sites francophones en SHS tels que Cairn, Persée, OpenEdition, HAL, theses.fr, etc.

OpenEdition est un portail de publications en sciences humaines et sociales. Il rassemble quatre plateformes dédiées aux revues avec OpenEdition Journals, aux collections de livres avec OpenEdition Books, aux carnets de recherche avec Hypothèses et aux événements scientifiques avec Calenda.

Persée est un portail d'archives de revues francophones en texte intégral contenant en général les débuts de chaque collection jusqu'aux années 2000.

Prairial est une plate-forme de revues de sciences humaines et sociales en accès ouvert. Créée et maintenue par les BU de l'université Lyon 3, elle héberge notamment la revue *ELAD-SILA* du Centre d'Etudes Linguistiques.

Theses.fr donne accès aux thèses françaises soutenues ou en préparation, dont une grande partie en texte intégral via le site TEL (Thèses en ligne).

L'Université Ouverte des Humanités offre en libre accès des contenus pédagogiques validés en sciences humaines, sciences sociales, lettres, langues et arts.

En complément de ces plate-formes généralistes, plusieurs sites proposent des ressources particulièrement utiles pour les étudiants hispanistes :

Real Academia Espanola : <https://dle.rae.es/>

Dictionnaires unilingues espagnols

Larousse : <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol>

Dictionnaire bilingue français-espagnol

Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales : <https://www.cnrtl.fr/definition/>

Dictionnaires unilingues français

Le Littré : <http://littrereverso.net/dictionnaire-francais/>

Dictionnaire unilingue français

Trésor de la Langue Française informatisé : <http://atilf.atilf.fr/>

Dictionnaire unilingue français

Gaceta Financiera : <http://www.gacetafinanciera.com/GLOSARIO01.htm>

Glossaire économique et financier

Reverso Conjugacion : <https://conjugador.reverso.net/conjugacion-espanol.html>

Conjugaison des verbes espagnols

Instituto nacional de Estadísticas (INE) : <http://www.ine.es/>
Statistiques démographiques, économiques et sociales en Espagne

Instituto Geografico Nacional : <http://www.ign.es/espmap/>
Cartes thématiques sur la géographie de l'Espagne

La Moncloa : <https://www.lamoncloa.gob.es/>
Site officiel du gouvernement espagnol (voir notamment la rubrique « Espana »)

El Café Latino : <https://elcafelatino.org/>
Revue bilingue sur l'Amérique latine

El Pais : <https://elpais.com/>

El Mundo : <https://www.elmundo.es/>

El Periodico : <https://www.elperiodico.com/es/>

La Vanguardia : <https://www.lavanguardia.com/>

ABC : <https://www.abc.es/>

Kiosko.net : <https://es.kiosko.net/es/>

Presse espagnole en ligne

LA VEILLE

Les sources bibliographiques utilisées pour le repérage des ressources documentaires et la constitution des collections sont :

- Les livrets pédagogiques et bibliographies liées aux enseignements
- Les suggestions d'achat des enseignants et étudiants
- Les catalogues d'éditeurs
- Les sites et services de veille des fournisseurs (Decitre, Erasmus, Iberoamericana)
- La revue hebdomadaire *Les livres de la semaine*
- La presse spécialisée, notamment *Le Monde des livres*
- Les newsletters des revues *Livres Hebdo* et *En attendant Nadeau*

○ Paysage éditorial

Sont listés ci-dessous les éditeurs les plus représentés dans les collections d'espagnol en libre-accès, avec pour certains d'entre eux la mention de collections particulièrement significatives.

Editeurs de langue française – Littérature

- Gallimard | collections « Du Monde entier » et « Folio bilingue »
- Pocket | collection « Langues pour tous »
- Librairie générale française | collection « Le Livre de poche »

Editeurs de langue française – Manuels universitaires et apprentissage de la langue

- Ellipses | collections « Optimum » et « ABC lexical »
- Nathan | collections « Voie express » et « 128 »
- Ophrys
- Bréal | collection « Lexipro »
- Larousse | collection « Grand dictionnaire »
- Armand Colin | collection « Cursus »
- Studyrama | collection « Principes »
- Hatier | collections « Bescherelle » et « Hatier langues »
- Atlande | collection « Clefs concours »
- Presses universitaires de France | collection « Major »

- Hachette | collections « HU » et « Bled »

Editeurs de langue française – Ouvrages de recherche

- Presses universitaires de Rennes | collections « Des Amériques », « Didact » et « Mondes hispanophones
- L'Harmattan | collection « Recherches Amériques latines »

Editeurs de langue espagnole – Littérature

- Planeta | collection « Autores espanoles e hispanoamericanos »
- Alfaguara
- Seix Barral | collection « Biblioteca breve » et « Booket »
- Espasa Calpe
- Catedra | collections « Letras hispanicas » et « Historia »
- Anagrama | collection « Narrativas hispanicas »
- Alianza Editorial | collection « El Libro de bolsillo »
- Debolsillo | collection « Contemporanea »
- Ariel
- Mondadori | collection « Literatura Mondadori »
- Espasa

Editeurs de langue espagnole – Manuels universitaires et apprentissage de la langue

- Iberoamericana Vuervert
- Edelsa | collection « Espanol Lengua Extranjera »
- Edinumen

Editeurs de langue espagnole – Ouvrages de recherche

- Casa de Velazquez

- Sites spécialisés

Sur le site de la Faculté des Langues de l'université Lyon 3, la consultation des pages suivantes est particulièrement utile :

- [Etudes hispanophones](#) et [Etudes lusophones](#) (liste des formations et des laboratoires, livrets pédagogiques)
- [Enseignants du Département d'Etudes hispanophones](#) et [Enseignants du Département d'Etudes lusophones](#) (liste des enseignants)
- [A la Une de la Faculté des Langues](#) (liste des événements)
- [Dernières publications](#) (liste des publications)

Les sites des différents laboratoires de recherche fournissent également des informations très utiles sur leurs membres, axes de recherche, actualités et productions scientifiques :

- [Centre d'Etudes Linguistiques – Corpus, Discours et Sociétés \(CEL\)](#)
- [Institut d'Etudes Transtextuelles et Transculturelles \(IETT\)](#)
- [Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités \(IHRIM\)](#)
- [Groupe Ecriture de la marge, marges de l'écriture \(MARGE\)](#)
- [Laboratoire de Recherche Historique Rhône-Alpes \(LAHRA\)](#)

Au niveau national, le site de la [Société des Hispanistes Français de l'enseignement supérieur \(SHF\)](#) comporte plusieurs rubriques intéressantes (Masters et concours, publications).

Enfin, le site de l'[Instituto Cervantes](#) propose des informations d'actualité sur la langue et la culture espagnole.

LES OUTILS DE PILOTAGE

○ Les monographies

Liste de cotes validées

Le tableau ci-dessous recense les cotes spécifiques à la discipline de l'espagnol-portugais. Cette liste n'est pas restrictive et d'autres cotes (plus génériques et partagées avec d'autres disciplines) peuvent être attribuées aux ouvrages achetés sur le budget d'espagnol-portugais.

Indice Dewey	Intitulé
PHILOSOPHIE	
196	Philosophie : Espagne et Portugal
SCIENCES SOCIALES	
320.946	Science politique et histoire politique : Espagne et au Portugal
320.98	Science politique et histoire politique : Amérique du Sud
327.8	Relations inter-étatiques et politique étrangère : Amérique du sud
330.946	Conditions et conjectures économiques : Espagne
330.98	Conditions et conjecture économiques : Amérique latine
349.46	Droit : Espagne, Grèce et Portugal
349.8	Droit : Amérique du Sud
LANGUES	
460	Espagnol : Linguistique
463	Espagnol : Dictionnaires unilingues
463.1	Espagnol : Dictionnaires spécialisés
463.41	Espagnol : Dictionnaires bilingues
465	Espagnol : Grammaire – Syntaxe
467	Espagnol : Variantes historiques et géographiques
468	Espagnol : Apprentissage de la langue
468.02	Espagnol : Thèmes – Versions – Traduction
468.1	Espagnol : Vocabulaire
468.2	Espagnol : Grammaire appliquée – Conjugaison
469.3	Portugais : Dictionnaires
469.5	Portugais : Grammaire – Syntaxe
469.8	Portugais : Apprentissage de la langue
ARTS	
708.6	Musées espagnols
709.46	Arts espagnols et portugais
720.946	Architecture espagnole
759.6	Peintres : Espagne et Portugal
759.972	Peintres : Centre de l'Amérique
759.98	Peintres : Amérique du Sud
791.430 946	Cinéma espagnol
791.430 98	Cinéma : Amérique du Sud
LITTÉRATURE	
860	Littérature hispanophone (œuvres et critiques sur un auteur)
860.3	Dictionnaire de littérature hispanophone
860.8	Anthologie de littérature hispanophone
860.9	Etude historique, analyse, critique de la littérature hispanophone
860.93	Thèmes en littérature hispanophone
861	Poésie hispanophone (histoire, critique, anthologie)
862	Théâtre hispanophone (histoire, critique, anthologie)

863	Roman hispanophone (histoire, critique, anthologie)
869	Littérature lusophone
HISTOIRE - GEOGRAPHIE	
914.6	Géographie : Espagne, Iles Baléares, Andorre
914.69	Géographie : Portugal
917.2	Géographie : Mexique
917.28	Géographie : Amérique centrale
917.291	Géographie : Cuba
918	Géographie : Amérique du Sud
918.1	Géographie : Brésil
918.2	Géographie : Argentine
918.3	Géographie : Chili
918.4	Géographie : Bolivie
918.5	Géographie : Pérou
918.6	Géographie : Colombie, Equateur
918.7	Géographie : Venezuela
946	Histoire de l'Espagne
946.01	Des origines jusqu'en 711
946.02	711-1479
946.03	1479-1516
946.04	1516-1598
946.05	1598-1808
946.06	1808-1814
946.07	1814-1931
946.08	1931-XXe siècle espagnol
946.081	1931-1939 Guerre d'Espagne
946.082	1939-1975 Franco
946.083	1975-Juan Carlos
946.9	Histoire du Portugal
959.9	Histoire des Philippines
972	Histoire de l'Amérique centrale
972.02	Mexique – Conquête et période coloniale, 1519-1810
972.08	Mexique – 1900-
972.9	Antilles, Cuba
972.91	Cuba – 1959-2008
980	Histoire de l'Amérique du Sud
980.01	Amérique du Sud – origines jusqu'en 1806
980.02	Amérique du Sud - 1800
980.03	Amérique du Sud - 1900
980.04	Amérique du Sud - 2000
981	Histoire du Brésil
982	Histoire de l'Argentine
983	Histoire du Chili
984	Histoire de la Bolivie
985	Histoire du Pérou
986	Histoire de la Colombie
987	Histoire du Venezuela

Critères de désherbage et conservation

Le désherbage est une opération qui consiste à retirer temporairement ou définitivement des documents des collections en libre-accès, dans l'objectif de maintenir l'actualité, la pertinence et l'attractivité du fonds.

Les ouvrages retirés des collections peuvent avoir trois destinations.

1. Les ouvrages qui remplissent un ou plusieurs critères de conservation sont **relégués en magasin**. C'est le cas par exemple des ouvrages non réédités qui font référence dans la discipline, des collections patrimoniales, des ouvrages rares ou encore des ouvrages publiés par des enseignants-chercheurs de l'université.
2. Les ouvrages non conservés sont **donnés** soit à l'association Ammareal, soit aux usagers de la bibliothèque (charriot de dons à l'entrée de la BU).
3. Enfin, les ouvrages qui ne remplissent pas les critères de l'association Ammareal et qui n'intéressent pas les usagers de la bibliothèque sont **pilonnés** (documents abimés ou incomplets, encyclopédies).

Le désherbage peut être effectué tout au long de l'année (ouvrages abimés, remplacés par une édition plus récente, etc.) ou lors de campagnes spécifiques.

La **méthode IOUPI**, largement utilisée dans les bibliothèques, définit cinq critères de désherbage, en plus de l'âge du document et du nombre d'années écoulées sans prêt :

I = Incorrect, fausse information

O = Ordinaire, superficiel, médiocre

U = Usé, détérioré, laid

P = Périmé

I = Inadéquat, ne correspond pas au fonds

Dans le tableau ci-dessous sont énoncés les critères de désherbage et de conservation pour chaque segment de cotes. Par exemple, la formule 10/5/IOUPI se lit : « Est candidat au désherbage tout livre qui a plus de 10 ans, dont le dernier prêt remonte à plus de 5 ans et qui possède un ou plusieurs facteurs IOUPI ».

Segment	Typologie de document	Critères de désherbage et de conservation	Périodicité du désherbage
400 – 499 Linguistique	Monographies	10/5/IOUPI	Tous les 2 ans Pour les éditions multiples : à la mise en rayon de la nouvelle édition
	Dictionnaires et grammaires	Les dictionnaires et grammaires en bon état peuvent être conservés plus de 10 ans	Non définie
700 – 799 Arts	Monographies	15/5/IOUPI Conserver les ouvrages de référence (histoires de l'art) s'ils sont en bon état	Tous les 2 ans
800 – 899 Littérature	Monographies	X/X/IOUPI Les facteurs d'âge et d'usage ne sont pas significatifs Conserver au moins deux exemplaires des études et des œuvres qui comportent un appareil critique	Non définie
900 – 999 Histoire - géographie	Monographies	10/5/IOUPI	Tous les 2 ans Pour les éditions multiples : à la mise en rayon de la nouvelle édition

○ Indicateurs et statistiques, tableaux de bord

Effectifs étudiants par diplômes

Intitulé du diplôme	Effectifs						Formation	Recherche	Site de rattachement	Thèmes	Cotes
	L1	L2	L3	M1	M2	D					
D.U. de Langue des Affaires – Espagnol	1						X		Manufacture	Langue espagnole	460
Préparation au D.U. de Culture et Langue Romanes – Espagnol Niveau A1	1						X		Manufacture	Langue espagnole	460
D.U. de Culture et Langue Romanes – Espagnol Niveau A1-A2		2					X		Manufacture	Langue espagnole	460
D.U. de Culture et Langue Romanes – Espagnol Niveau A2-B1			4				X		Manufacture	Langue espagnole	460
Préparation au D.U. de Langue et Culture Brésiliennes et Portugaises Niveau A1	1						X		Manufacture	Langue portugaise	469
D.U. de Langue et Culture Brésiliennes et Portugaises Niveau A1-A2		1					X		Manufacture	Langue portugaise	469
D.U. de Langue et Culture Brésiliennes et Portugaises Niveau A2-B1			5				X		Manufacture	Langue portugaise	469
Licence LEA – Anglais/Espagnol	286	190	144				X		Manufacture	Langues anglaise et espagnole Droit Commerce Gestion Communication	420 & 460 340 380 658 302
Licence LEA – Anglais/Espagnol – Commerce international			6								
Licence LLCER – Trilingue Anglais/Espagnol	34	21	10				X		Manufacture	Langue anglaise et espagnole Littérature américaine, anglaise et espagnole Civilisation américaine, anglaise et espagnole	420 & 460 810, 820 & 860 300, 700, 941, 973 & 946
Licence LEA – Anglais/Portugais	39	21	21				X		Manufacture	Langues anglaise et portugaise Droit Commerce Gestion Communication	420 & 469 340 380 658 302
Licence LEA – Anglais/Portugais – Portugais débutant cursus 4 ans	13										
Master LEA – Commerce International Anglais/Espagnol				8	7		X		Manufacture	Langues anglaise et espagnole Commerce international	420 & 460 382
Master LEA – Langues et Gestion Anglais/Espagnol				17	15		X		Manufacture	Langues anglaise et espagnole Gestion	420 & 460 658

Master LEA – Langues-Droit-Commerce Anglais/Espagnol				7	4		X		Manufacture	Langues anglaise et espagnole Droit Commerce	420 & 460 340 380
Master LEA – Communication Internationale des Entreprises et Administrations Anglais/Espagnol				11	13		X		Manufacture	Langues anglaise et espagnole Communication	420 & 460 302
Master Traduction et Interprétation – Traducteur Commercial et Juridique Anglais/Espagnol				8	11		X		Manufacture	Langues anglaise et espagnole Traduction commerciale et juridique	420 & 460
TOTAL	375	235	190	51	50	0	Soit un total de 901 étudiants				

Centres et axes de recherche

Nom du Centre de Recherche	Site de rattachement	Nom et mail de l'enseignant	Thèmes de recherche de l'enseignant	Cotes
Centre d'Etudes Linguistiques – Corpus, Discours et Sociétés (CEL)	Quais	David Abraham MACIAS BARRES (david-abraham.macias-barres@univ-lyon3.fr)	Linguistique formelle et linguistique appliquée	400 & 410 460
Institut d'Etudes Transtextuelles et Transculturelles (IETT)	Quais	Sylvie IMPARATO-PRIEUR (sylvie.imparato-prieur@univ-lyon3.fr)	Histoire des idées Histoire de l'éducation et de la petite enfance Histoire des femmes ; Corps, genre et médecine Espagne XVIIIe-XXIe siècles	109 370.9 305.3 & 305.4 946
		Paloma OTAOLA GONZALES (paloma.otaola@univ-lyon3.fr)	Théorie musicale de l'Antiquité à la Renaissance ; Musique et Humanisme au XVIe siècle ; Musique et poésie au XVIe siècle Littérature et philosophie au XVIIe siècle Oscar Espla et la musique espagnole au début du XXe siècle Musique pop années 60	780.9 809 & 809.1 109
Groupe Ecriture de la marge, marges de l'écriture (MARGE)	Quais	Natalia GUERELLUS (natalia.guerellus@univ-lyon3.fr)	Histoire sociale de la Littérature et de l'Edition Etudes de Genre Etudes Postcoloniales Humanités Numériques	320.98 869 981
		Belen HERNANDEZ MARZAL (belen.hernandez-marzal@univ-lyon3.fr)	Poésie, poème en prose, Gilberto Owen, les Contemporáneos, genres hybrides, métafiction	809.1 861
		Alice PANTEL (alice.pantel@univ-lyon3.fr)		
Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités (IHRIM)	Quais	Marina MESTRE ZARAGOVA (marina.mestrezaragoza@univ-lyon3.fr)	Philosophie espagnole classique Pensée anthropologique et poétique au XVIe siècle	196 128 & 808.1

Laboratoire de Recherche Historique Rhône-Alpes (LAHRA)	Quais	Simele SOARES-RODRIGUES (simele.soares-rodrigues@univ-lyon3.fr)	Histoire des Relations Culturelles Internationales Diplomatie Culturelle Transferts et échanges intellectuels et artistiques Histoire du Brésil, Histoire des Amériques	327 981 970 & 980
Laboratoire Magellan - iaelyon	Manufacture	Elies FURIO BLASCO (elies.furio-blasco@univ-lyon3.fr)	Management international	658.049

État de collection général au 31.12 de l'année 2021

État de collection monographies			
Localisation	Nombre de titres	Nombre d'exemplaires	% de titres/ collection totale
Libre accès	2 726	3 257	90 %
Magasin	318	326	10 %
TOTAL	3 044	3 583	100 %

Tableau de bord annuel

Tableau de bord monographies en libre accès											
Segment de cote	Sujets	Nombre de titres	Nombre d'exemplaires	% de titres dans la collection	Age médian	% ouvrages en langue française	% ouvrages en langues étrangères	% ouvrages bilingues	Nombre de prêts	Taux de rotation 2021	Taux de rotation 2020
200 - 299	Religion	6	6	0,2 %	8 ans	17 %	83 %	0 %	0	0 %	0 %
300 - 399	Sciences sociales	109	111	4,0 %	15 ans	27 %	70 %	4 %	17	15 %	14 %
400 - 499	Linguistique	562	986	20,6 %	17 ans	9 %	37 %	54 %	325	33 %	17 %
658 - 658.9	Gestion	10	10	0,4 %	12 ans	10 %	90 %	0 %	0	0 %	0 %
700 - 799	Arts	139	142	5,1 %	14 ans	35 %	60 %	6 %	15	11 %	4 %
800 - 899	Littérature	1 082	1106	39,7 %	17 ans	28 %	63 %	9 %	160	14 %	15 %
900 - 999	Histoire-géographie	818	895	30,0 %	12 ans	32 %	61 %	6 %	145	16 %	15 %
TOTAL		2 726	3 256	100 %	15 ans	25 %	57 %	17 %	662	20 %	15 %

Le fonds d'espagnol-portugais est constitué de **2 726 titres d'ouvrages en libre accès**, dont la majorité sont des ouvrages de littérature (39,7 %). Les domaines de l'histoire-géographie (30,0 %) et de la linguistique (20,6 %) sont également bien représentés, dans une moindre mesure les arts (5,1 %) et les sciences sociales (4,0 %). Les titres de religion et de gestion restent quant à eux très marginaux (0,2 – 0,4 %).

La majorité des titres sont présents en **un unique exemplaire**. Le domaine de la linguistique constitue toutefois une exception notable avec en moyenne presque deux exemplaires par titre d'ouvrage (essentiellement des manuels universitaires).

L'âge médian des exemplaires en libre-accès s'élève à 15 ans. Cet âge médian est relativement homogène parmi les différentes disciplines, à l'exception du domaine de la religion qui se démarque par des collections beaucoup plus récentes (âge médian : 8 ans).

Globalement, le fonds d'espagnol-portugais compte **plus de la moitié de titres en langue étrangère** (57 %), ce pourcentage étant significativement plus élevé dans les domaines des sciences sociales (70 %), religion (83 %) et gestion (90 %). Le domaine de la linguistique se distingue quant à lui par un pourcentage significatif d'ouvrages bilingues (54 %).

Au cours de l'année 2021, 662 prêts ont été enregistrés, soit un taux de rotation de 20 %. Après une année 2020 marquée par la pandémie et la fermeture temporaire des BU, **les statistiques de prêt ont augmenté** de 38 % en 2021, sans toutefois atteindre le niveau de l'année 2019. Parmi les domaines composant le fonds d'espagnol-portugais, la linguistique est celui qui enregistre le taux de rotation le plus important (33 % en 2021).

Bilan annuel des acquisitions et désherbage

Ce tableau permet de visualiser, par segment de cote, l'activité de l'année écoulée.

Budget global initial	Segment de cote	Sujets	Budget dépensé	Nombre de titres acquis	Nombre d'exemplaires acquis	Prix moyen d'un exemplaire	% / budget global	Nbre de titres dés herbés	Taux de dés herbage
3500 euros	300-399	Sciences sociales	77,82	5	5	15,56	2 %	1	0,9 %
	400-499	Linguistique	1 065,88	45	45	23,69	32 %	5	0,5 %
	600-699	Gestion	99,36	4	5	24,84	3 %	0	0,0 %
	700-799	Arts	175,29	6	6	29,21	5 %	1	0,7 %
	800-899	Littérature	706,47	40	41	17,23	21 %	1	0,1 %
	900-999	Histoire-géographie	1 177,79	45	46	25,6	35 %	27	3,0 %
TOTAL			3 353,50	147	149	22,51	100 %	35	1,1 %

En 2021, 3 353 euros ont été dépensés pour acquérir des ouvrages d'espagnol-portugais, soit environ **96 % du budget initial alloué**. Cette somme a permis d'acheter 147 titres d'ouvrages couvrant les principaux domaines : l'histoire-géographie (45 titres), la linguistique (45 titres), la littérature

(40 titres), les arts (6 titres), les sciences sociales (5 titres) et la gestion (4 titres). A deux exceptions près, chaque titre a été acquis en un unique exemplaire et le prix moyen s'élève à **22,50 euros par exemplaire**.

En 2021, 35 exemplaires ont été mis au pilon, ce qui correspond à un taux de désherbage de 1,1 %. Cela a permis de libérer de l'espace dans les rayonnages pour le renouvellement et la mise en valeur des collections d'histoire de l'Amérique du Sud.

Bilan des demandes magasins

Sont listés dans le tableau ci-dessous les ouvrages en magasin empruntés au moins deux fois au cours de l'année 2021.

Titre	Nombre de prêts	Remettre en accès direct (O/N)
Lucas de Bohemia : esperpento / Ramón del Valle-Inclán	2	N
L'aveuglement / José Saramago	2	N

○ Perspectives pour l'année 2022

Ce tableau présente des perspectives qui sont le résultat d'une analyse des données compilées dans les rubriques précédentes.

Objectifs 2022			
Segment de cote	Nombre de titres	Localisation	% du budget
300-399	12	BU Manufacture – FINI 3	5 %
400-499	50	BU Manufacture – FINI 2	30 %
600-699	8	BU Manufacture – HOBBS 1	5 %
700-799	6	BU Manufacture – FINI 3	5 %
800-899	58	BU Manufacture – FINI 2	25 %
900-999	45	BU Manufacture – FINI 3	30 %

Pour l'année 2022, la grande nouveauté sera la création d'un budget spécifique pour le portugais. Dans le domaine des études hispanophones comme dans celui des études lusophones, l'objectif principal sera de continuer à développer des collections en lien avec les programmes d'enseignement, en veillant notamment à **maintenir l'équilibre des acquisitions** entre les trois domaines principaux que sont la linguistique, la littérature et l'histoire. Le chantier de désherbage des collections en libre accès, initié en 2021 avec les ouvrages d'histoire de l'Amérique du Sud, se poursuivra en 2022 avec la linguistique et la littérature, toujours dans l'objectif de **permettre le renouvellement et la mise en valeur des collections**.

o Les périodiques

Politique d'acquisition

La politique d'acquisition des périodiques se conforme aux deux axes suivants fixés par le SCD.

- Les périodiques sélectionnés doivent appartenir au moins à l'une des trois catégories définies ci-dessous :
 - les périodiques d'actualité (presse généraliste et presse spécialisée et/ou professionnelle) destinés à la construction d'une culture générale et à la veille informationnelle des usagers,
 - les périodiques dont le contenu sert de support pédagogique aux enseignements de l'université,
 - les périodiques de recherche, à comité de lecture, accompagnant les axes de recherche définis par l'Université.
- Les périodiques sont acquis de préférence sous forme électronique et à défaut sous leur forme imprimée. Il est possible de faire cohabiter un abonnement papier et un abonnement électronique, notamment pour des raisons de conservation ou d'embargo (PCPRA, état de collection imprimés plus étendus) et d'usages (usage préconisé de l'imprimé dans la discipline, besoin de feuilletage, consultation sur place, etc.).

Critères d'abonnement

Les critères d'abonnement à une revue au format papier sont les suivants :

- demande expresse d'un enseignant, motivée par un usage intensif de la revue concernée,
- non-présence de la revue dans l'un des bouquets auxquels le SCD est abonné,
- pertinence du sujet de la revue au regard des enseignements ou des axes majeurs de recherche.

Titre de la revue	Niveau (L, M, D)	Prix 2020 TTC	Prix 2021 TTC	% évol. 2021/2020
Ecos	L, M, D	124,03	124,03	+ 0 %
Nuestro tiempo	L, M, D	51,81	51,81	+ 0 %
Pais (El) Sat and Sun	L, M, D	474,00	474,00	+ 0 %
Puntoycoma	L, M, D	82,19	84,67	+ 3 %

Critères de désabonnements

Les désabonnements seront opérés selon des critères d'usage et de support.

- **Le critère d'usage** : en l'absence totale d'emprunt ou de consultation, l'abonnement pourra être remis en cause. Toutefois on prendra en considération la nécessité de conserver une offre de feuilletage pour les revues constituant le cœur de collection de la discipline (dont PCPRA).
- **Le critère de support** : l'apparition d'un titre sous support électronique pourra faire envisager la suppression du titre sous support imprimé (sauf PCPRA), sous condition de

pérennité, d'exclusivité et d'équivalence de couverture chronologique de la nouvelle édition électronique.

En 2021, tous les abonnements aux périodiques d'espagnol ont été renouvelés.

Politique de conservation

Chaque titre de périodique fait l'objet d'une durée de conservation et de fait d'une politique de désherbage.

Titre	Délais de conservation	PCPRA (O/N)	Reliure (O/N)
Ecos	5 ans	N	N
Nuestro tiempo	Depuis 1999	Pôle associé	N
Pais (El) Sat and Sun	6 mois	N	N
Papeles de economia espanola	2007 - 2018	N	N
Puntoycoma	Depuis 2014	N	N

État de collection

Titre	État de collection	Format (I-E)
Ecos	5 ans	I
Nuestro tiempo	1999 -	I
Pais (El) Sat and Sun	6 mois	I + E (sur Factiva depuis 2001)
Papeles de economia espanola	2007 - 2018	I + E (sur ProQuest depuis 2013)
Puntoycoma	2014 -	I + E (sur hablaconene.com depuis 2021 pour les enseignants)

Prêts annuels

Titre	Nombre de prêts
Ecos	29
Nuestro tiempo	3
Pais (El) Sat and Sun	Exclu du prêt
Papeles de economia espanola	0
Puntoycoma	31

Bilan des demandes magasins

Titre	Nombre de demandes	Préconisations pour la conservation
Ecos	0	Conserver 1 an en salle, puis 5 ans en magasin
Nuestro tiempo	1	Conserver 2 ans en salle, puis en magasin

Pais (El) Sat and Sun	0	Conserver 3 mois en salle, puis 6 mois en magasin
Papeles de economia espanola	0	Conserver en magasin
Puntoycoma	0	Conserver 2 ans en salle, puis en magasin

o La documentation électronique

Mode d'acquisition

En raison du caractère transdisciplinaire de la documentation électronique, de ses coûts et de ses modalités d'acquisition spécifiques, elle est acquise de manière centralisée sur le budget du service de la documentation numérique et du signalement.

Les modèles économiques d'acquisition varient selon les ressources : certaines d'entre elles sont soumises à un **abonnement annuel**, tandis que d'autres sont **achetées de manière pérenne**, soit par la BU, soit dans le cadre des licences nationales.

Types de ressources acquises

La **documentation électronique en Langues européennes** rassemble différents types de ressources :

- dictionnaires de langues et de spécialités (Collins),
- périodiques numériques (Punto y coma, Vocablo)
- plateformes dédiées à l'apprentissage des langues (Assimil, MyCow).

Les étudiants et enseignants-chercheurs de cette discipline pourront également utiliser avec profit les **ressources numériques pluridisciplinaires** telles que :

- bouquets de revues scientifiques (Cairn, Persée, OpenEdition, etc.),
- e-books (ScholarVox, Numilog, Numérique Premium),
- articles de presse internationale (Europresse, Factiva)
- plateforme de préparation aux certifications de langues (GlobalExam)

Liste des bases de données en cours d'abonnement pour l'année 2021

Nom de la base	Objectifs	Niveau (L, M, D)	Prix 2021 TTC	Estimation prix 2022 TTC	% évolution 2022/2021
Assimil	Apprentissage des langues (28 langues étrangères, 3 langues régionales et FLE)	L, M, D	5 200	3 766	- 28 %
Dictionnaires Collins	Dictionnaires de référence en langues (allemand, anglais, espagnol et italien)	L, M, D	6 086	5 804	- 5 %
MyCow	Apprentissage des langues (anglais et FLE)	L, M, D	1 684	1 746	+ 4 %
Punto y coma	Apprentissage de la langue espagnole	L, M, D	110	112	+ 2 %

Vocable	Apprentissage des langues (allemand, anglais et espagnol)	L, M, D	2 500	2 500	+ 0 %
Total			15 580	13 928	- 11 %

Tests demandés pour l'année 2021

En 2021, trois nouvelles ressources numériques pluridisciplinaires ont été testées (AM Explorer, Arte Campus et Artstor), mais celles-ci n'ont pas fait l'objet d'un abonnement en 2022.

o Le calendrier de la documentation

Mois	Budget	Communication	Documentation imprimée	Documentation numérique	Politique documentaire
Janvier		Lettre d'information	2 ^e semaine : Ouverture du budget		
Février				Test des nouvelles ressources électroniques	1 ^{er} février : Fiches disciplines 2020
Mars					Rapport d'activité 2020
Avril	30 avril : Budget prévisionnel 2022	Lettre d'information		30 avril : Classement des RSC	
Mai					
Juin				Mise à jour des fiches K-Sup et tutoriels	
Juillet					
Août					
Septembre					
Octobre		Lettre d'information			
Novembre			Mi-novembre : Clôture du budget		
Décembre	Budget définitif 2022				

o Les actions de valorisation

L'année 2021 a été marquée par le développement et la structuration des actions de communication et de valorisation des collections. Une **lettre d'information** est désormais envoyée aux enseignants-chercheurs trois fois par an. Celle-ci permet de leur communiquer des informations spécifiques à leur discipline (budget, nouvelles ressources...), mais aussi des informations plus générales sur l'actualité des BU Lyon 3 et les services aux chercheurs.

Des actualités disciplinaires sont publiées périodiquement sur le **site web** des BU pour mettre en avant des ressources documentaires, souvent en lien avec des événements nationaux ou des événements organisés à l'université Lyon 3. Ces actualités sont relayées sur les **réseaux sociaux** des BU (Facebook, Instagram). Toujours sur ces réseaux sociaux, un rendez-vous hebdomadaire intitulé « Focus Collection » permet de mettre en lumière un ouvrage, une collection, une revue ou encore une ressource numérique.

Enfin, la valorisation des collections passe également par l'**exposition d'ouvrages** dans les bibliothèques. A l'entrée du plateau FINI2, deux espaces sont dédiés respectivement aux nouveautés et à des expositions thématiques (littérature irlandaise, 700 ans de la mort de Dante...).